

[Text]

The Chairman: I am advised by our research officer that summaries of the various briefs received are in preparation and will be distributed upon completion. If there is an area or subject of particular interest, the full brief can be provided.

The Clerk of the Committee will be advised to write to those who submitted briefs to the committee as constituted in the last Parliament, basically inquiring of them as to the status of their brief and whether or not they wish to appear before the committee.

We move now to item 5, which calls for a motion that the resolution considered and agreed upon today by the committee be included in the first report to be presented by the Chairman in the Senate.

Senator Marsden: I so move, Mr. Chairman.

Senator Tremblay: I wonder if I might ask for some clarification on that, Mr. Chairman. Does this refer to all of the briefs which were received by the committee in the last Parliament.

The Chairman: This relates to the resolution that we transfer to this committee the papers and evidence received by the former committee. That is something that should have been in our terms of reference. It was forgotten.

Senator Tremblay: Do I take it that it would just be a matter of mentioning that the briefs previously received have been considered.

The Chairman: That is right. I believe Senator Marsden moved the adoption of the motion.

Is it agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Next we have item 6, which calls for a motion to print copies of the proceedings of the committee. Normally we have 1,000 copies of the proceedings printed.

Senator Tremblay: That is the usual practice.

Senator Yuzyk: Perhaps we should ask the clerk of the committee. Usually we have a larger number printed in English: Is it 1,500 in English and 1,000 in French?

The Clerk: It is printed in bilingual form.

Senator Yuzyk: Then there is no problem.

The Clerk: It depends on whether the committee wishes to be generous in giving out copies of the proceedings.

The Chairman: We could start with 1,000, and change it as necessary.

Senator Gigantès: If we decide on 1,000, are we likely to have people say, "You only needed money to print 1,000. Why do you want more money now?"

Senator Bielish: Mr. Chairman, at times it becomes a problem. In connection with some reports, getting a reprinting is more difficult than ordering a few more.

Senator Yuzyk: Mr. Chairman, we have had a good deal of experience in this field. We know there is an initial cost

[Traduction]

Le président: Notre agent de recherche m'avise qu'on prépare à notre intention des résumés des divers mémoires. S'il s'agit d'un domaine ou d'un sujet qui revêt un intérêt particulier, nous pourrions vous fournir le mémoire en entier.

On demandera au greffier du Comité d'écrire à ceux qui ont présenté un mémoire au Comité, tel qu'il était constitué lors de la dernière session, pour leur demander le sujet de leur mémoire et s'ils souhaitent ou non comparaître devant le Comité.

Nous passons maintenant à l'article 5 de l'ordre du jour, soit une motion voulant que la résolution étudiée et adoptée aujourd'hui par le Comité soit ajoutée au premier rapport, qui sera présenté au président du Sénat.

Le sénateur Marsden: Je le propose, monsieur le président.

Le sénateur Tremblay: Puis-je avoir des éclaircissements à ce sujet, monsieur le président. Cette remarque vaut-elle pour tous les mémoires que le Comité a reçus au cours de la dernière session parlementaire?

Le président: Cette remarque se rapporte à la résolution de confier au présent Comité les documents et témoignages recueillis par l'ancien comité. C'est un point qui aurait dû figurer dans notre mandat, mais qui a été oublié.

Le sénateur Tremblay: Il ne s'agirait donc que de mentionner que nous avons pris connaissance des mémoires déjà reçus.

Le président: C'est exact. Le sénateur Marsden a proposé, je crois, que cette motion soit adoptée.

Êtes-vous d'accord, honorables sénateurs?

Des voix: D'accord.

Le président: L'article 6 de l'ordre du jour se rapporte à l'impression des comptes rendus du Comité. Normalement, le tirage est de 1 000 fascicules.

Le sénateur Tremblay: C'est l'usage reconnu.

Le sénateur Yuzyk: Il conviendrait peut-être de vérifier auprès du greffier du Comité. Le tirage est habituellement de 1 500 fascicules en anglais et de 1 000 fascicules en français?

Le greffier: L'impression de fascicule se fait côte à côte, dans les deux langues.

Le sénateur Yuzyk: Il n'y a donc aucun problème.

Le greffier: Tout dépend de la générosité que manifeste le Comité dans l'envoi des fascicules.

Le président: Nous pourrions commencer avec un tirage de 1 000, puis le modifier au besoin.

Le sénateur Gigantès: Si nous nous décidons en faveur d'un tirage de 1 000 exemplaires, l'on dira: «Il ne vous fallait que l'argent nécessaire pour imprimer 1 000 copies. Pourquoi demandez-vous maintenant plus d'argent?»

Le sénateur Bielish: Monsieur le président, le tirage présente parfois un problème. A propos de certains rapports, il est plus difficile de procéder à un nouveau tirage que de commander d'abord un nombre d'exemplaires plus élevé.

Le sénateur Yuzyk: Monsieur le président, nous avons eu passablement d'expérience dans ce domaine. Nous savons qu'il